

DE CODOS

DIRECTOR PROPIETARIO Y DIBUJANTE,
JUAN CUMPLIDO

EDITOR RESPONSABLE,
RAFAEL VILLEGAS

COLORES

REVISTA CENTRO AMERICANA

SEMANARIO ILUSTRADO
de Actualidades y Avisos

Año III

San José, Costa Rica, 17 de julio de 1909

Núm. 129

Una posición difícil

¡Sentarse de frente, jamás!

Uno ú otro queda detrás

Bryan. — El me debe á mi su magnífica posición política y comodidad para sentarse bien. ¿Verdad?

Bananos pasados. — No pensé que de sentarme, no cabriamos dos; hoy siento mucho lo que me estorba este pegostre.



Ahora es cuando se ve lo falso de esa combinación política.

Moralmente hablando, de sentarse, ¿quién de los dos se sentaría por el contingente de cada uno?

Una silla de construcción constitucional, que no resiste estos pesos, compuestos de un "Fenómeno Político"

HOTEL LONDRES

PUERTO LIMON
COSTA RICA

DE PRIMERA CATEGORIA

RESTAURANT Y CANTINA

MIGUEL BALLESTE, Propietario

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tienen servicio de Baños de agua de mar y dulce.—Cuenta con el mejor cocinero que tiene Limón, y es atendido especialmente por su propietario; él se complace en satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

“DE TODOS COLORES”

REVISTA CENTRO AMERICANA

SEMANARIO ILUSTRADO DE ACTUALIDADES Y AVISOS

Director Propietario y Dibujante,

JUAN CUMPLIDO

Editor Responsable,

RAFAEL VILLEGAS

OFICINA:

«Hotel Central», departamentos Nos. 10 y 11
SAN JOSE DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes, los días sábados

PRECIOS:

Suscripción mensual..... ₡ 0-75

Número del día > 0-20

Número atrasado..... > 0-30

Para el exterior:

50 centavos oro americano, pago adelantado

Avisos á precios convencionales

El Fernandismo

Cada vez que volvemos la vista sobre los grandes acontecimientos del pasado, nos acordamos de la lucha gigantesca que sostuvo en 1901 esta simpática agrupación política contra todos los elementos de que disponía el Poder y el Olimpo confabulados; animada tan sólo por la idea de llevar al triunfo la causa republicana representada entonces por la verdadera democracia, y sentimos por ella admiración; así como nos causa repugnancia verla hoy convertida en instrumento de la ambición del círculo de vampiros, que en todas ocasiones han sido la rémora del progreso de nuestro pueblo, y sirviendo de escalera para que asciendan por ella, todos aquellos ciudadanos que fueron los que con más empeño se opusieron en épocas anteriores á su triunfo, haciéndole fraudes en las elecciones. Nunca podremos olvidar el escarnio y vejámenes de que fué objeto el Partido Republicano por parte de los hombres que actualmente se sirven de él como CARNE DE CAÑÓN para coronar sus astutos intentos. Aún vibran en nuestros oídos las palabras que irónicamente le lanzaba el doctor Zambrana desde la tribuna: de *montón irrespetuoso*, de *descamisado*, de *impoluto* y de *demagogo* lo trató, siempre que dejó oír su voz entre las muchedumbres inconscientes que fervorosamente lo aplaudían, porque se deshacía en vituperios contra ese partido que noblemente se encaminaba tras una idea sacrosanta. ¡Pobres republicanos, es de compadecerlos! A qué triste situación han llegado empujados por cabezas degeneradas! Dos derrotas han sufrido por seguir inconsultamente á un caudillo tímido y flexible. No hay duda que incurrieron en una grave equivocación ó en un error garrafal, como en los que incurre con frecuencia el ciudadano don Aníbal Santos, al sacar al Licenciado don Máximo Fernández del *mojón* en que vivía, para colocarlo como porta-estandarte de su causa, porque se *pasearon* en él enfermándolo de *presidenciomanía*, terrible

epidemia de la cual se ha infestado gran parte del Olimpo, pero que en él se declaró crónica desde hace 8 años, de tal manera, que no piensa en otra cosa, pues ha descuidado sus fincas y hasta sus asuntos judiciales para atender solamente á buscarse la medicina que lo ha de curar de su terrible mal.

¡Pobre don Máximo! es de compadecerlo también. De noche cuando duerme se sueña gobernando olímpicamente, y en estos últimos tiempos se le ha desarrollado tanto el mal, que está dispuesto á cojer la Presidencia de cualquier modo, si no por la *cabeza* cuando menos por la *cola*; para lo cual se asoció con don Ricardo creyendo coronar así su idea, pero este otro, que está padeciendo atrozmente de su misma enfermedad, y que es tan *torcido* como él, irá á la derrota seguramente; luego al pobre don Máximo le saldrán todos sus cálculos mal por tercera vez; sin embargo, es tan testarudo, que todavía es capaz de continuar al frente de su partido, porque no hay modo de convencerlo de que él es en política un hombre nulo con la astucia del ratón.

¡Qué buenas las adquisiciones que hace el fernandismo!; antes pecaba por tener una mala cabeza que solo á cometer disparates y locuras lo inducía, y en la actualidad peca también por tener dos *cabezones*.

¡Desgraciados los pobres de espíritu porque jamás podrán ver el sol claro!!

BIZCOCHO

El Rey que rabió

Yo que siempre de Ricardo me burlé,
yo que siempre de sus promesas desconfié,
yo que nunca sus lisonjas escuché
y hoy en vano busca triunfo para él.

Quiero ver si ha olvidado el muy Nerón
la palabra que ha jurado cumplir fiel,
pero guarda en su roído corazón
lo que dice ese ateo bonachón.
¡Ay de mí! ¡Ay de mí!
si acabaré riendo porque no me le vendí.

Yo que nunca en mi pecho jamás sentí
ese fuego jimenista palpitar,
como listo de esas redes me zafé
porque á Iglesias quiero verlo gobernar.

No está bien que con engaños y furor
atrevido busque el pueblo para él,
pero es tanta la ambición de ese señor
que al infierno muy seguro se va arder.
¡Ay de mí! ¡Ay de mí!

DURAN DORO DURAN

El Dolor y la Belleza

Uno de los grandes arcanos de la filosofía de lo bello, y uno de los problemas más intrincados de la psicología, consiste en explicar cómo lo doloroso, lo cruel, lo despiadado, la emoción desgarradora que provoca sollozos y lágrimas, la pasión que atormenta y atenace, la miseria, la sangre y la muerte, pueden ser elementos estéticos, y cómo de la angustia, del torcedor, del potro del tormento y de la cruz del calvario pueden hacerse obras maestras del arte y monumentos impecaderos de belleza.

Que sea bello y todos aceptamos como tal, lo que halaga, lo que sonríe, lo que acaricia; el amor correspondido, la amistad fiel, el

patriotismo puro; que cuanto embellece la vida y la acrecienta, y la endulza, nos parezca hermoso, nada más natural ni más lógico.

Pero que con afán incomparable y con verdadero anhelo busquemos, para en él extasiarnos, el dolor punzante y la tortura inaudita, es cosa que parece desafiar á la razón humana y erguir, frente á la meditación y el estudio, la más fría y la más muda de las esfinges.

Acudir presurosos al baile ó al banquete; recorrer la pradera cortando flores y trenzando guirnaldas; sacudir el árbol y recoger los frutos; admirar, en el cuadro, el paisaje luminoso, el grupo juguetero de sátiros y ninfas; leer, en el poema, los amores tiernos, las grandiosas conquistas de gloria y de poder; reír, en la comedia, de las peripecias escabrosas y de los chistes espirituales; disfrutar, en la música, del ritmo alborozado y de la melodía expansiva y regocijada, bien está.

Todo eso es belleza, porque es placer y es felicidad.

Pero sentir las altas emociones estéticas ante Laoconte, estrangulado por las serpientes; encontrar bella la espantosa cabeza de Medusa, coronada de víboras; pasarse las horas ante el «Juicio Final», de Miguel Ángel ó devorando los pasajes del «Infierno», de la «Divina Comedia»; gozar con las torturas de Prometeo, con el martirio de Cristo, con las carnicerías épicas; aplaudir, desbordantes de entusiasmo, los dolores de Edipo, las dolientes abnegaciones de Cornelia y las matanzas finales de Hamlet y de Otelo, es cosa horrible que nadie puede comprender y emoción divina que nadie deja de experimentar.

Cuando Víctor Hugo decía: «Lo feo es lo bello», no parecía decir blasfemia mayor que cuando exclamamos, y si somos lógicos debemos exclamarlo: «Lo cruel es lo delicioso».

Y no hay en esta paradoja degradación ninguna de nuestra sensibilidad ni *degenerescencia* asignable de nuestro espíritu. Todos los hombres, en todas las épocas y en todas las formas imaginables han buscado el dolor para encontrar los más exquisitos goces y, del tormento, han hecho el placer supremo.

En el orden poético son la epopeya, la tragedia y el drama son atormentadores. El arte es una montaña inmensa, en cuya cúspide gime el dolor.

La plástica griega es serena y dulce; pero también, en ocasiones, es dolorosa y despiadada; en cambio, Sófocles y Esquilo son formidables y hasta brutales. Todo el arte cristiano es una mezcla de éxtasis místicos y de torturas infernales. Bizancio y los puritanos son terroríficos, y apenas el Renacimiento puso una nota dulce y alegre en el tétrico concierto del arte medioeval.

Después, romanticismo, simbolismo, decadentismo, todo es amargo y todo negro en ese arte de caverna. Ningún labio sonrío, ninguna voz canta. Todo gime y ruge; y hasta la faz de Momo tiene un gesto tétrico y sombrío.

Beethoven desgarró; Chopin disuelve en llanto su poderosa lírica; en Wagner se desencadenan todas las tempestades y palpitan todos los dolores humanos, y las figuras simbólicas de Rodin son cadáveres gigantescos drapados en mantos fúnebres y trágicos.

¿Por qué amamos el dolor? Más aún: ¿por qué al lado del sufrimiento encontramos soso é insípido el placer mismo?

Profundo arcano al que ningún pensador ni ningún crítico se asoma sin miedo.

Pero en suma, y por necesario efecto de contraste, amamos el dolor en el arte como amamos la sombra en el cuadro; porque hace resaltar la luz. En el Dante lo único preferido y leído es el «Infierno»; cuando nos habla del cielo, es decir, de lo único puro y de lo único dulce sin mezcla de acbar, tal parece que el Homero medioeval dormita.

Pero hay algo más que un puro efecto de contraste, ó mejor dicho, hay otra forma del contraste que nos hace buscar el dolor en el arte y reputarlo supremamente bello.

Ante Prometeo encadenado nos sentimos felices de ser libres; ante Medea desdeñada é infanticida, la mujer menospreciada se siente menos desgraciada; ante Cuasimodo y ante Polifemo nos creemos Apolo ó Antinoo. El arte nos exhibe lo peor y, ante ese peor, lo

malo que sufrimos nos parece soportable. Leemos las peregrinaciones de Ashavrus arrellenado en una poltrona; mientras los argonautas afrontan las tempestades, nos calentamos junto a la chimenea; y debajo de un copudo fresno, todo verdor y todo frescura, leemos las peregrinaciones judías a través del desierto.

Mientras somos espectadores, el dolor que sufren los actores del drama y el que nosotros mismos, por contagio, resentimos, es un placer, porque nosotros somos extraños a él. El dolor sólo es doloroso cuando somos los protagonistas del drama; y aun el drama personal se hace dulce y se embellece cuando el tiempo ha extendido sobre él su velo esfumador y vertido en nuestras llagas su perfumado bálsamo.

En suma: el dolor sólo es dolor cuando es actual y personal. Cuando es ajeno, cuando, sobre todo, es fingido y no real, y cuando es lejano, se transforma en verdadero placer porque lo experimentamos a la vez que la impresión de que, ó no lo hemos sufrido, ó no hemos de volver a resentirlo.

DR. M. FLORES
Mexicano

¡Qué espanto!

¡Horror! señores, ¡qué horror!

El azul Chico C. Testas según datos recibidos de personas algo serias, está como los demonios de colérico con esas bromitas tan poco dulces que suelen echarle a cuestras. Dicen que se tiene un leño con clavos en las cabezas para asestarle un leñazo al primero que le ofenda, y que tan grande es su furia y bochornosa su pena, que ya ni come, ni bebe, ni habla, ni vé, ni espera resignación que le aplaque, ni bondad que le convenza de su carácter violento, ni triunfos que le conmuevan a la calma y al reír. Que en tal situación se encuentra que ya ni va a propaganda, ni reparte hojitas sueltas, ni ha vuelto a meterse en grupos, ni a andar del brazo con *Perla*, ni a nada que con azules alguna relación tenga, porque teme que los rojos le vuelvan azul de veras, cosa que me sorprende y me causa extrañeza dado su modo pasivo y vida nunca incorrecta, por lo que yo le aconsejo con una amistad sincera para que no se sulfure y a su habitual calma vuelva, que se asome a la *Cruz Rajas*, cuanto antes hacerlo pueda y les indique su estado haciéndoles ver su pena para que hagan algo bueno y así le den la receta de observar todo con calma, de reír con faz serena y no hacer caso a las bromas de quien le aprecia de veras.

MENFIS

El baile de la señorita

Durante las carnavalescas locuras, bien puede afirmarse que en Venecia no existe la noche; la luz de la luna, rielando sobre las tranquilas linfas del Gran Canal, es lámpara veladora de la perenne orgía; mil y mil farolillos de colores iluminan la atmósfera, impregnada en aroma de placeres, en mezcolanza inenarrable transitan por doquier apuestos mozalbetes, marciales condottieros, encopetados maestrantes, mercaderes astutos y gondoleros fornidos llenando el ambiente de la Piazzeta con gozosa algarabía...

Entre tan general regocijo, un doncel sus cuitas lloraba; sobrábale juventud, galanura y oro, no le despreciaban las bellas, ni le flaqueó la diestra al manejar el acero ni por lo general, érale adversa la fortuna al volcar el cubilete... Mas la fatalidad, sin duda, dispuso las cosas de aquel modo; al volver a su casa, henchida la imaginación de placenteras ilusiones vefalas destruídas, truncadas en un momento... La madre de Filippo, dama anciana de no muy fuerte salud, acababa de sentirse indispueta; érale forzoso a él, que de buen hijo se preció siempre, quedarse a su lado prodigándole cuantos cuidados su amor filial le sugiriera...

El pesar de Filippo fué inmenso; adoraba a su madre, y la idea de ver en peligro su existencia entenebrecele el alma; y además... aquel padecimiento inopinado impedía la realización de ciertos propósitos que el apuesto mancebo concibiera; érale ya imposible asistir al baile de la Señoría Veneciana.

¡El baile de la Señoría! Con él llevaba soñando Filippo desde largo tiempo atrás, en él podría verla a ella, su Luz adorada, que tan esquiva se le mostró siempre, menos la última vez en que furtivamente la vió: entonces le dijo, acompañando sus palabras con una de aquellas sonrisas que tan pronto se le antojaban al exaltado amante promesas de amor como muecas de escarnio: «En el baile de la Señoría nos veremos; allí nos será fácil hablar despacio; tened, pues, paciencia y esperanza hasta ese instante»...

Y he aquí que, llegado el momento ansiadísimo, el edificio de sus eróticas quimeras venfase al suelo... Filippo, escrutando el fondo de su alma, inspirábase espanto; aquel pesar que experimentaba, ¿era producido por la indisposición de su madre ó por la imposibilidad de asistir a la fiesta? La sola enunciación de este dilema hacíale sentir remordimientos; la posibilidad de que la segunda premisa prevaleciese causábaleasco y repugnancia de sí mismo... ¡Y, sin embargo, dudaba!

En lo que no vaciló siquiera fué en la resolución que debía adoptar; su deber le retenía al lado de su madre, y junto a ella quedóse. Colocó mullido escabel cerca de la cabecera del lecho, para estar presto a cualquier indicación de la paciente, y, después de besarla con cariño, apagó la luz, que para nada les servía, y arrellanóse en su cómodo asiento... Por fortuna, el padecimiento de su madre parecía leve; molestia más que enfermedad; ¡si pudiera hacer una escapada al baile...! Pero no, ¡qué desatino...!

La ausencia de luminaria calmó sus nervios excitados; la comodidad de la postura suavizó la tensión de sus músculos; dulce placidez fué invadiendo su espíritu, poco antes hirviendo en espantosa borrasca; sus párpados se cerraron lentamente...

De pronto despertó sobresaltado; parecióle oír un ruido que del lecho de su madre provenía; inclinóse sobre ella y no encontró confirmado su temor: la señora dormía profundamente, respirando con indudable sosiego. Filippo encendió luz para ver el rostro de la enferma; su aspecto era tranquilo. Estaba mejor, no cabía duda... Nuevamente surgió en la imaginación de Filippo la idea insana de abandonar a su madre para marchar en busca de la amada al baile de la Señoría...

¡Nada, nada, al baile! Filippo salió de puntillas de la estancia; vistióse con apresuramiento sus más vistosas calzas, su mejor ropilla, su más bordado ferruelo, y quedamente abrió la puerta de la casa, descendió las marmóreas escaleras, traspuso el anchuroso zaguán y se encontró en la calle...

Rápidamente emprendió su caminata, que fué por demás breve; llegado a la Plazoleta, penetró en el Palacio de la Señoría, constituido en templo de la bulliciosa Terpsicore.

El gran salón hallábase resplandeciente; parecía un diamante colosal, cuyo interior se hubiese adornado para dar cabida en su centro a tanta hermosura.

Filippo no reparaba en nada de esto; ajeno a cuanto no fuese su idea fija, recorrió con ansiosa mirada los ámbitos del local, elevándola hasta las tribunas, repletas de femeniles máscaras lascivas, haciéndola irradiar en torno suyo... «Llevaré dominó rosa», hablale anunciado Luz. Pero había tantos análogos disfraces del mismo color!

Ya desesperaba de lograr su fin, cuando una mano enguantada se posó en su brazo, dándole al mismo tiempo cariñoso pellizco.

—Aquí me tienes—murmuró a su oído, con voz de fasete, la adorable mascarilla, cubierta con el dominó rosa que tanto y tan infructuosamente había buscado Filippo.

El corazón del mancebo latió con violencia inusitada; la tenía a su lado, apoyándose con él con dulce indolencia, bañando su rostro con el cálido aliento de sus labios, enloqueciendo su alma con las miradas de fuego que a través del antifaz dirigíale... Dieron varias vueltas por el salón, charlando como cotorras, aunque sin decir nada en resumen; variaciones sobre este eterno tema de que tanto se abusa y jamás se agota...

—¿Por qué no cenamos?—propuso el mancebo.

Luz aceptó con regocijo ¡A cenar a cenar! Y sus lindas manecitas, cubiertas con guante blanco hasta el codo, bñtan palmas de entusiasmo... Salieron del Palacio de la Señoría los dos, muy juntos, muy amartelados; en una linda góndola, que bajo la escalinata de la Piazzeta esperaba, encontraron oportuno vehículo; el reservado camarín de próxima hostería sirvió de teatro a sus devaneos. Un reloj, con grave indiferencia, dió ocho campanadas... Luz y Filippo se miraron con sobresalto, ¡las ocho ya! ¡No era posible! Filippo dirigióse hacia la ventana, cuyas maderas estaban corridas, y las abrió de par en par... El sol, asomando por detrás de la dorada cúpula de San Marcos, lanzaba sus esplendorosas irisaciones sobre la gentil sultana del Adriático; un torrente de luz invadió el camarín, nido de amorosos volanderos, pareciendo recriminar a los jóvenes descarriados...

Ambos a dos precipitáronse hacia la puerta; mientras Filippo colocaba sobre sus hombros el ferreruele y encasquetábase el lindo birrete de vistosa pluma, Luz escapó escaleras abajo, inútil fué que aquel gritara con toda la fuerza de sus pulmones: «¡Espera, espera!» Ella corría, corría como una loca, escuchándose el menudo taconear de sus zapatitos de raso blanco sobre las sucias losas del pavimento.

Súbitamente Filippo experimentó sensación indescriptible; un escalofrío le recorrió la médula; un recuerdo de dolor invadió el cerebro...

¡Su madre! ¿Cómo pudo haberla olvidado? ¡Y, sin embargo, así era! Juzgóse criminal, y poseído de remordimiento y verdadero pánico, emprendió a toda prisa el camino de su casa. Inútilmente trataba de tranquilizarse. «Tal vez estará mejor, es casi seguro que ella misma salga al umbral a recibirme, como tantas veces apesadumbrada por mi ausencia, pero rebosando salud, como ayer mismo la ví...» Y aunque tales razonamientos tenfan visos de irrefutable verosimilitud, una voz interna parecía decirle: «No confíes, infame; tienes que purgar las consecuencias de tu indigna conducta...»

A llegar a la calle inmediata a la suya, iba jadeante, demudado, trémulo; volvió la esquina y miró a su casa con ojos ávidos, en que a un tiempo retratábase la ansiedad y el temor...

Tuvo que apoyarse en la pared para no caer; tal era el espectáculo que ante sus miradas ofrecíase. La calle, no muy ancho de suyo, estaba totalmente invadida por la muchedumbre; y ¡qué muchedumbre, cielo santo! Individuos del clero revestidos con pluviales capas aterciopeladas, encapuchados frailes pertenecientes a órdenes monásticas diversas, plañideros de entrambos sexos que aturdísan el aire con sus mercenarios alaridos, gran número de curiosos, en fin, que con la indiferencia del desocupado vefan llegar el momento en que la fúnebre comitiva se pusiera en marcha...

Filippo perdió toda noción de vida, olvidóse de cuanto le rodeaba, y dando gritos de dolor, arremetiéndole a empujones y codazos contra todos los que pudieran impedirle su desalentada carrera, dirigióse como una exhalación hacia su morada...

Subió a brincos la escalera, llegó a sus habitaciones, cuya puerta estaba de par en par, y penetrando en ellas, salióle al encuentro un caballero alto, seco, sumamente calvo, y le dijo secamente:

—No se puede pasar.

—¡Voy a ver a mi madre! Soy su hijo!—ru-

Dr. R. Rostrán

NOTARY AND LAWYER

LAWYER WORK

Will attend to all business civil, criminal or administrative with the greatest activity and energy possible.

NOTARY WORK

All deeds and notarial papers will be written in the clearest and most comprehensive wording so as to be flawless and faultless.

LIMON: Office near to the Judicature

Gran Fábrica de Cervezas

FABRICA DE HIELO
Y DE AGUAS GASEOSAS

TRAUBE

MARCA ESTRELLA

LAGER BIER Y BLANCA

HOTEL y RESTAURANTE

CASTRO &...

Hotel de primera clase en Costa Rica

Departamentos para familias y cuartos para viajeros.
—Restaurant con excelente cocina, servicio eléctrico. — Baños. — Servicio esmerado, el confort de su respetable y numerosa clientela.

Servicio de Cantina, exquisito

¡OJO! ¡OJO! VITTEL

Grande Source. — Source Salée

OFERTA EXCEPCIONAL

POR UN MES

del 31 de julio hasta 31 de agosto

El Litro @ 0.50 en lugar de @ 1.00

contra entrega de DOS CUPONES á los Sres.

L. ROJAS & H. ROZZI,

AGENTES GENERALES

Calle de Comercio (frente al Knobr)



Mirá, si esta belleza en lugar de rellenarse con un chorizo de pelos postizos la cabeza, ya hubiera encontrado novio si se calzara en la

LA MODA

Zapatería de Sabatino

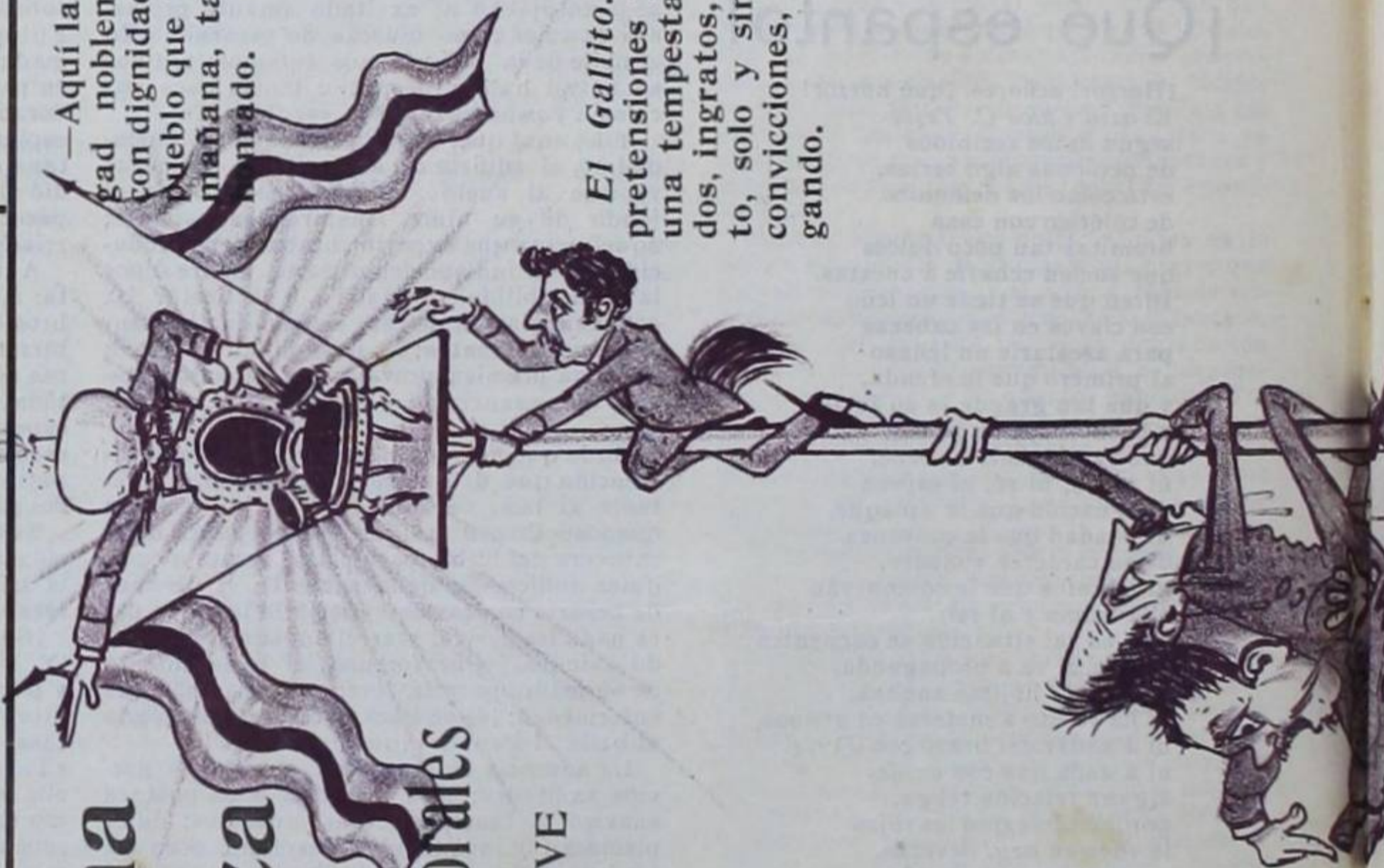
Situada en el Parque Morazán

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido de hormas última novedad, estilos americano, francés é inglés. Zapatos de verdadero gusto artístico, no de formas ridículas é impropias ó exageradas.

PRECIOS MODICOS

—Aquí la tenéis, pero llegad noblemente para que con dignidad representéis al pueblo que vais á gobernar mañana, tan trabajador y honrado.

El Gallito. — Con menos pretensiones y orgullo y bajo una tempestad de despechados, ingratos, firme y resuelto, solo y sin claudicar mis convicciones, veo que voy llegando.



Cucaña

Política

Fiestas electorales

LO QUE SE VE

TORTA DE BANANO
CON GALLETA

—Creí que los gases de esta capacidad republicana...

HOTEL CENTRAL LIMON

Este conocido hotel ha pasado á ser de mi propiedad. Habiendo notables reformas en los cuartos y esforzándome porque los alimentos satisfagan los gustos más exigentes, estoy en condiciones de ofrecer en mi hotel á los visitantes y al público general.

Magníficos baños

FEDERICO AYMERICH

S. Scaglietti y Sobrinos

SASTRES

Corte á la última moda

CASIMIRES

de las mejores fábricas Europeas y Americanas

CAMISAS, PARAGUAS
y novedades en toda ropa

Línea de Vapores de

La Compañía ha reanudado el servicio de los vapores Limón, San José y... comodidades modernas, salen cada...

Pasaje de ida \$ 60-00 oro.

Al servicio de la línea á New Orleans se gastan sólo 4 días y horas en hacer...

Pasaje de ida \$ 50-00 oro.

Para informes dirigirse á las oficinas de la Compañía. «Los pasajeros deben presentarse ante el Cónsul Americano para New Orleans ó Mobile, á fin de obtener una constancia...

RESTAURANT CENTRAL

LA TOUCHE

ca, situado el centro de la capital
pasajeros, todos lujosamente amueblados.
Table d' Hôte en mesas separadas.— Luz
Carruajes, y todo cuanto es necesario para
ela.

Se habla francés, inglés é italiano

LA BARRANCA

Fábrica de Jabones

Jabón negro, barcelno, amarillo y blanco, de Marsella
SE VENDE EN TODAS PARTES
Fábrica moderna en Puntarenas

TEODORO ROIZ

Jabonero de profesión con 20 años de práctica

Fábrica de Espejos, Lunas, Cuadros

—DE—
J. PEREIRA Y COMPAÑIA

EL ESPEJO

Apartado 461

Surtido completo en espejos nuevos, que se
venden á mitad de precio de los extranjeros.
Se componen espejos manchados y se arre-
glan marcos. Se matean y taladran cristales
TRABAJO GARANTIZADO

El Pueblo. — «Nadie sabe
para quién trabaja», que cier-
to que es eso, y estoy mirando
que ese motete olímpico repu-
blicano tiene un enorme con-
trapeso que no podrá vencer,
y son nuestras creencias reli-
giosas.



Relojería Suiza

— DE —
Alcides Chapatte

Gran surtido de alhajas
Joyas, Relojes
Artículos de fantasía

PRECIOS SIN COMPETENCIA



Zelaya y Cabrera

¿Cuánto te cuesta la política de
Costa Rica?
¿Y á tí? Nada, nada, nada; unas
cuanas cajas de

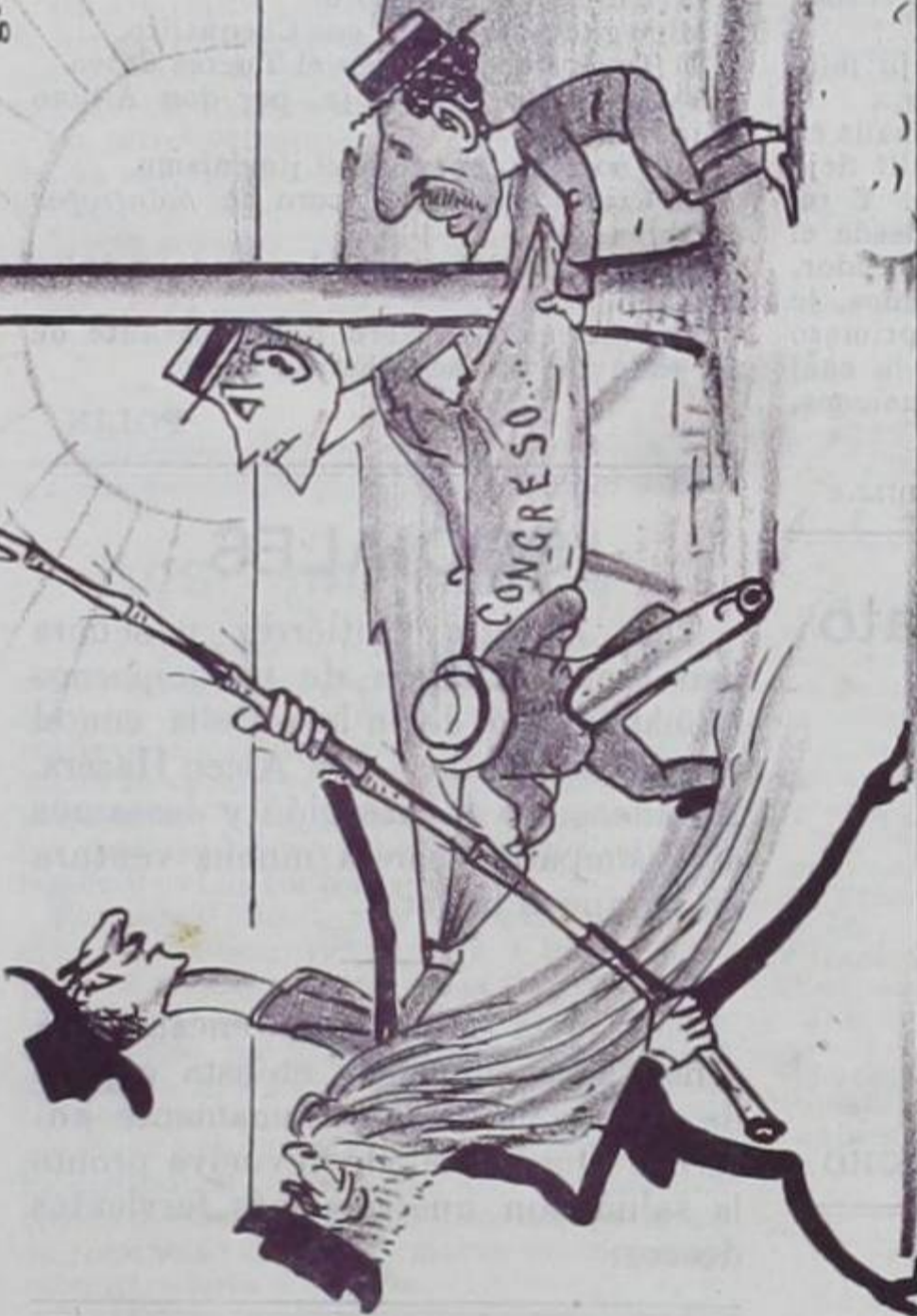
Cyrus Noble Whiskey

Con garantía americana referente
á la sanidad de alimentos.
Es el preferido de los que verda-
deramente lo conocen.

La gente fina y de gusto lo toma

CON GALLETA
vengo sudando la gota
gorda y me pesa más esta
chanfaina política que to-
dos mis triunfos en el
Congreso y que ya aflojó
en el banano, pues era
otro peso colosal.

Matusalem. — Compañeri-
tos, con este puntito de apóyo
en ese lugarcito, no es fácil
que se nos desprendan; este
es un lío muy bien forjado,
ya verés, ya verés.....

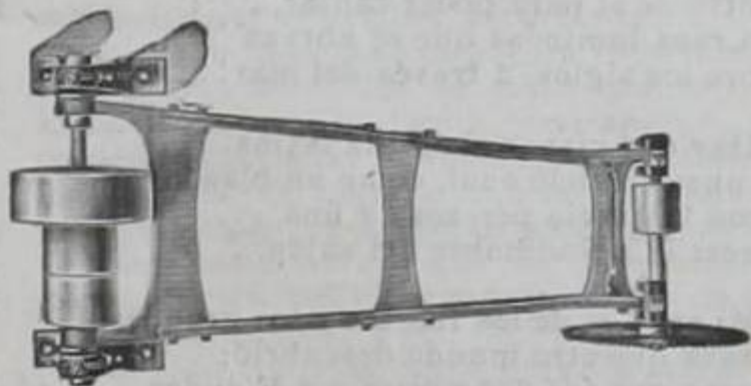


United Fruit Company

o semanal entre Limón y Boston con
rta. Estos rápidos vapores, con las
na directamente para Boston.
aje de ida y vuelta \$ 110-00 oro.
se han puesto cómodos vapores que
avesía.
aje de ida y vuelta \$ 80-00 oro.
Fruit Co., en San José ó Limón.
en José ó Limón, tres días consecutivos antes de embarcarse
permanecido en estos lugares dichos tres días.
J. Hitchcock, Administrador.

American Saw Mill Machinery Co.

NEW YORK



Fabricantes de las mejores Máquinas de
aserrar y labrar toda clase de Maderas.
Pídanse Catálogos á nuestro Agente en San José
Oscar Sittenfeld

FERRETERIA

MIGUEL MACAYA

Se ofrece en San José en sus nue-
vos y grandes Almacenes, únicos en
su género en Costa Rica,

SAN JOSÉ Y LIMÓN

MIGUEL MACAYA

gió Filippo con vociferaciones de condenado.

—No es posible—respondióle el caballero grave.—Su hijo la hubiera acompañado en su enfermedad, endulzando sus últimos momentos, cerrando sus ojos vidriados por la muerte, cubriendo sus restos carnales con el sudario... Tú no eres su hijo; no puedes pasar.

—¡Pues pasaré!—aulló Filippo; y como el señor huesoso y calvo tratase de impedirsele, lo derribó de un manotón, penetrando como una tromba en el recinto que trataban de vedarle.

Su madre ya no estaba allí. ¿Cómo ni por dónde pudieron haberla sacado?

—En la calle debe estar todavía—pensó Filippo, y se asomó a un balcón.

En aquel instante ponfase en marcha el cortejo; desde su atalaya el mal hijo veía al ataúd perfectamente; la tapa se transparentaba cual si fuese de cristal, y, á su través, la muerta miraba al infame con ojos muy tristes, muy tristes, en que había más pena que reconvección, más lágrimas de abatimiento que ráfagas de cólera...

—¡Madre!—gritó Filippo encaramándose sobre la balastrada.—¡No me maldigas! ¡Voy contigo!

Y dando un brinco, se lanzó al espacio.

El golpe fué tremendo. Al despertar lanzó un zollozo; su pecho comprimido por la pesadilla terrible, necesitaba expansión.

—¿Qué te ocurre, hijo mío?—exclamó con sorpresa la madre.

Por toda respuesta, él se abalanzó al lecho y cubrió de besos el rostro de la anciana.

—¡Madre mío!—Murmuraba con fervoroso acento.—¡Vives, me oyes, me hablas...!

—Sí, estoy buena por completo, hijo mío; aquello fué solo un pasajero malestar...

Filippo hundió el rostro en la almohada en que la cabeza de la madre yacía, y allí dejó que los gemidos salieran libremente. Y recordando la ficción tremenda, dió desde el fondo del alma gracias infinitas al Hacedor, que privándole de sus eróticos ensueños, le dejaba lo que debía ser para él lo primero en el mundo: su madre, en aras de la cual gustosamente lo sacrificaba todo: ilusiones, amor, esperanzas, alegrías...

AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA

A ome aña, el ñato

El omiendo on áscara aña
Omo la omen los aballos,
Hincaba el iente on maña,
Pues tenfa en la oca un allo.

Lo vimos en un añal
Ortando gran arretada,
On Amilo su rival
Que ni los udos ejaba

Egó el ueño del ercado
Gritando omo otorra:
Oda la aña me han obado
Ahora los hecho á la orra!

BIZCOCHO

Comedias

que pondrá en escena la famosa Compañía Azul que dirige el inteligente artista don Cartitas Laboriosas.

Quién fuera libre, por don Ricardo Vázquez de Coronado.

Vivir soñando, por don Máximo Huelgas Bryan.

Los embaucadores, por el director de la Compañía.

El Himno Marsellético Nacional reformado, por Pillo Piedra de Escándalo.

Las solteronas, por el precioso grupo de angelicales criaturitas.

Los Guatuzos, por el célebre Brisas Fétidas.

Las diputaciones, por Costra Chaqueta.

Biografías fúnebres, por don Carlos M. Balazos.

Los efectos de la Petronina, por don José Joaquín Botica.

El testamento, por el Erizo Ventura.

La pelea es zafando, por Matus.

Vender carísimo, por Leiva y Mora.

Viajes á través del Asilo Chapuf, por Obanda.

Las intransigencias, por los famosos neos.

Hagamos república ó monarquía, por el Doctor Tarambanas.

Mezcla de razas, por el negrito pinolero de Rivas de Nicaragua.

Viajes cándidos por el campo de la política, por don Adán Sabores.

Reproducciones latosas ó tomadas de greñas, por don Alfredo ídem.

Pastelero á tus pasteles, por don Chico Carraco

Yo soy un astuto político, por Cotorra Fernández.

Ni entro ni salgo, por don Cleto González Víquez.

Los tartamudos, por Ome Arne on aña.

Errar como un bendito, por el ciudadano de las erres.

No he jugado más que una carta, me faltan dos más, por don Rafael Iglesias Castro.

De fanático á descreído, por don Nicolás Reza.

De demócrata á olímpico, por don Máximo Fernández.

Las dos turecas, por don Máximo y don Ricardo.

Soy el arete del candidato, por Perla.

Todo lo veo azul con mis espejuelos, por el invicto coronel Mambrú.

Mi segundo apellido, por Chequelito.

El Transformismo, por el Tueres Calvo.

Bailes en la cuerda floja, por don Albino Coje Bobos.

Olla podrida, por todo el jimenismo.

La Cruz Roja, por el coro de filántropos doctores.

Estamos perdidos, por el ciudadano de los erres.

Exterminemos al clero, por el pasante de abogado don Tranco Cha con Erizo.

POLIN

SOCIALES

Don Agustín Gutiérrez y señora han tenido la fineza de participarnos el matrimonio de su hija Celia con el cumplido caballero don Alceo Hazera. Agradecemos la atención y deseamos á la simpática pareja mucha ventura en su nuevo hogar.

Enriqueta Mora, esta encantadora señorita se encuentra en esta capital de regreso de Limón sumamente enferma. Que el cielo le devuelva pronto la salud son nuestros más fervientes deseos.

Mi raza

Hay que sentir el genio de la raza dentro de sí para poder cantar... ¡La raza luminosa que se abraza sobre los siglos, á través del mar!..

Hay que clavar el águila latina, en nuestro cielo azul, como un blasón; y con la gracia perezosa y fina vencer la pesadumbre del sajón...

Mi raza es de los fuertes y los grandes, la raza que otro mundo descubrió; la raza que fué á América y á Flandes, y su inmortal vestigio allí dejó...

El que reniega de su natal suelo, reniega del cariño maternal, reniega de su patria y de su cielo... ¡Y no se puede así ser inmortal!..

No digáis que os exhumo una patraña, mi patria, grande como lo es el sol, vivirá en todos siglos. Soy de España, y por eso mi verso es español...

ANDRÉS GONZÁLEZ BLANCO

Entrevista de los Presidentes

de E. E. U. U. y Méjico

Asegura el «Herald» en su número de ayer, que el señor Presidente Díaz, por medio de la Embajada de Méjico en Washington, ha manifestado deseos de entrevistar al Presidente Taft, en un punto limítrofe de las fronteras de ambas Repúblicas, cuando Taft verifique la visita á los Estados Unidos del Sur, en los últimos meses de este año.

A estos deseos correspondió Taft con los suyos personales.

El señor Embajador de la Barra, arregló que la conferencia se efectúe en alguna de las estaciones férreas del Río Bravo.

Se cree que la conferencia será el epflogo de la visita que hizo Mr. Root hace dos años. Parece, además, que el asunto principal de dicha conferencia versará acerca de la paz en las Repúblicas Centroamericanas.

Pagliacci

El Teatro luce banderas y flores: rico está el teatro, promete un festín; hay muchos perfumes y muchos colores: es el beneficio del viejo Arlequín.

La gente está alegre, prepara su risa, su aplauso, su gusto, su alegre gritar... De improviso anuncian el comienzo: pisa el foro una niña, que entona un cantar.

Travesea el canto del arpa, que imita murmurios, y llora muy hondo el fagot. Entre bastidores Arlequín medita muy triste, muy solo... ¿Qué piensa Pierrot...?

Que salga el Payaso pide todo el mundo, porque tiene ganas de ver y reír... pero él... ¡quién diría que un dolor profundo le hiere tan hondo, que siente morir!

El está tan triste recordando el día, para él tan amargo, en que la adoró...! —¡oh amor imposible—murmura,—¡oh impfa! ¡oh impfa la suerte que á mí me tocó!

Conoció á una niña de cabellos blondos, ojos soñadores, labios de carmín; desde entonces dicen que tiene muy hondos pesares el viejo payaso Arlequín.

Amó á una Princesa; pero fué un arcano su amor; que él tenfa una dura ley: callar para siempre... todo fuera en vano... ¿podría quererlo la hija de un Rey...?

Ya el público grita, y aparece entonces Arlequín llorando... y haciendo reír... ¡Oh almas inhumanas! ¡Oh insensibles bronno saben lo mucho que le hacen sufrir. [ces!

La gente, de risa, ya se vuelve loca mientras él recuerda aquel día fatal. ¡Oh la carcajada de su enorme boca! ¡cómo le hace daño, cómo le hace mal!

A veces mi niña con su dulce acento me dice: «Tú ríes... ¿pasó tu dolor ó te has vuelto loco? Si vives contento, ¿cómo es que tus versos se quejan de amor?

¡Y es que ella no sabe, pobre novia mía, que también yo vivo fingiendo sin fin, que tiene mi risa la amarga alegría de la carcajada del viejo Arlequín!

E. LARRAÑAGA MAQUEO
Mexicano

Ritmos triviales

QUAND L' AMOUR MEURT...

I

TARDE

La tarde, melancólica y tranquila desmayó aquella vez su luz medrosa en el misterio cruel de tu pupila y de tus labios en el mustio rosa.

Era tu frente augurio de la luna sobre tus ojos ónicos votivos, mientras el sol desaparecía en una mirificencia de colores vivos.

En nuestro amor también tendió su velo una infinita, inexorable angustia, y era una flor marchita en nuestro anhelo... y en tanto tú fingiste amante lloro, sobre la comba zafirina, mustia, surgió una maga floración de oro...

II

ESQUIVA

Plena el alma de erótico embeleso, quise besar tu sien... pero fué en vano sólo alcancé un extremo de tu mano, y en él dejé una lágrima y un beso...

La luz astral llegó por la ventana, —niveo paje— y besaba tu cabello, engrinó tu marfilino cuello, puso en tu labio una caricia arcana.

No miraste mi duelo... Tu belleza, Nimbada por las luces siderales, cantó su eufónica con falaz pereza, del salón penumbros en los cristales... Y un ave que no supo mi tristeza, bañó el silencio en áureos madrigales...

III

SILENCIO

La hora vespéral era propicia con sus penumbras al amor... Tramonto signó en el cielo, como en quieto ponto deja un bajel en fuga una caricia.

Capitoso perfume por la estancia vagaba, preso entre la sombra quieta; y en un vaso de Sevre, una violeta mirificaba su ática fragancia.

El ambiente suspenso, parecía esperar tu palabra, pero en vano... nada dijo á mi cruel melancolía tu pensamiento, en ignorado giro quizá perdido en un país lejano, ¡sólo el cansancio te arrancó un suspiro!

IV

FIEBRE

Tu belleza cual nave prodigiosa, navegaba en el golfo de mi ensueño, con su elegante y lúbrico pegueño de pecadora cruel y caprichosa...

Naufragaba en las sombras tu figura, y era el anochecer del alma mía esperando la tarde epifanía de tu soberbia y trágica hermosura!

La fiebre dibujó su torva araña en los prados azules de los cielos, tenaz labrando sordida maraña.

...y llegaron á mí, con raudos vuelos, buitres enormes, de agresiva saña, que devoraron todos mis anhelos!...

V

TREGUA

Quise clamar y mi garganta hizo un vano esfuerzo... Tu mirada tuvo compasión de mi mal, y en mi alma hubo breve tregua feliz, como en hechizo...

¡oh, tu dulce mirar! Aun en reproche, puso un velo de luz á tus agravios; y un beso hurtado á tus esquivos labios, triunfó en la bruma de mi acerva noche...

Con el contacto ustorio de mi boca, no sé qué remembranza del pasado vino á tu mente veleidosa y loca...

Me mirabas absorta estremecida, como otra vez mirabas al amado mudo, frente al enigma de tu vida.

VI

INEXORABLE

Nostálgico suspiro, en el inerte silencio que abrumaban mis congojas,

se adunó á la caída de las hojas de una rosa vencida por la muerte...

Vago estremecimiento repentino vibró en la esplendidez de tu hermosura, ante el dulce pasado de ventura que inexorable, sepultó el Destino!

...Y callabas, cruel en tu mutismo, del cansancio sufriendo con la fuerte, la zafra garra, llena de egotismo...

Y ví asomarse á tu pupila inerte, inmóvil y terrible como un abismo, la imagen lobrecida de la Muerte...!

VII

ULTIMO BESO

—¿«Sufres»?—interrogó tu displiencia: y al sentir la caricia de tu acento, amé por ser el tuyo, mi tormento; bendije tu rigor y tu inclemencia...

Cref salvar por fin de la quimera... —«Sufro que nuestro amor no sea eterno...» Bajo el ala de nieve del invierno, miré una floración de primavera!

Una saeta numinosa, una gloria de luz, llegóme en el exceso de tu desdén que abillantó la luna...

...y sin pensar ya más en tus agravios, hurté el licor de olvido de tu beso á la copa traidora de tus labios...!

VIII

AUN...

Y has muerto para mí, mas todavía á veces, me parece que mañana, con la dulce ternura de una hermana, volverás por calmar mi nostalgia.

Un ave canta y tu palabra evoca; la luz del sol, recuerda los lejanos contornos de tu cuerpo y de tus manos; el granado me dice de tu boca;

las estrellas renuevan el encanto de las noches de amor, y las fragancias de tierra y cielo, vibran como un canto!

Y aun parecen clamar, en las estancias, como en las noches de dolor, tu llanto; como en las noches de placer, tus ansias!

GUILLERMO PRIETO YEME
Mexicano

Tacubaya, febrero de 1909.

Los "sin trabajo"

Un artículo de la *American Review of Reviews*, firmado por Mr. Agnes C. Laut, pondera los servicios humanitarios que viene realizando el Ejército de Salvación, por el hecho de encaminar fuera de Inglaterra, especialmente hacia el Canadá, á millares de los desdichados que constituyen la tristísima legión de «Los sin trabajo».

El general Boot, jefe supremo de aquel ejército pacífico, que implora á Dios y propende á mejorar, física y moralmente, la situación de los naufragos de la vida, es aclamado como un gran filántropo dotado de espíritu organizador sobresaliente que bien lo denota el hecho de que entre las 55 000 personas que desde 1906 hasta fines de 1908 ha dirigido al Canadá, tan solo el uno por ciento de ellos ha faltado á sus compromisos de reembolso al transformarse de mendigos en cultivadores ú obreros.

La revista mencionada traza así el cuadro pavoroso que ofrece la metrópoli inglesa y contra el cual lucha con singular denuedo el Ejército de Salvación:

«Millares de desocupados recorren todo el día las calles de Londres, dilacerados y atormentados por el hambre, en procura de trabajo, en una caza llena de afanes y con tantas menos probabilidades de éxito cuanto que su salud se va debilitando poco á poco, en consecuencia de las privaciones y sufrimientos morales. En Inglaterra, como en ninguna otra parte, se atribuye importancia á las apariencias: el obrero que no lleva vestido «respectable» tiene pocas esperanzas de encontrar ocupación.

Los «Sin trabajo» hacen grandes procesiones que recorren silenciosamente las calles de Londres ofreciendo un espectáculo de miseria y desesperación que oprime el alma. Otras veces se ven de tarde dos ó tres mil hombres recostados en hilera contra un muro, temblando de frío: están á la espera de

turno para recibir un plato de sopa de los «Soup Kitchens» ó cocinas económicas que suelen hacer distribución gratuita de alimentos.

Cuando en seguida desciende la noche, aquella noche húmeda y helada londinense, sobre esos millares de «Sin abrigo», las escenas de miseria y de dolores son indescriptibles. A lo largo del Thames Embankment, el hermoso paseo sobre el Támesis, todos los bancos de hierro están ocupados por grupos de hombres, mujeres y niños que se aproximan entre sí y dormitan en una temperatura que alcanza hasta 15 grados bajo cero... Entre tanto los «policemen» recorren incessantemente la orilla para impedir las frecuentes tentativas de suicidio, que son consideradas por las leyes como atentados criminales.

La Gran Bretaña gasta anualmente 16 millones de libras esterlinas en el alivio de la miseria; pero esa enorme suma no basta para extinguir el flagelo de la falta de trabajo, Y en ese angustioso caso se encuentran allí siete millones de seres humanos quienes experimentan el hambre con más ó menos intensidad...

LA BELLA JARDINERA DE MORALES Y COMPAÑÍA

FRENTE AL MERCADO

Es indiscutible que es la tienda que tiene el mejor surtido de adornos y los precios más bajos, desde los de dos varas por cinco céntimos, como también los encajes más finos de algodón, hilo y seda, y en bordados constantemente hay un variado surtido.

Especialidad de la casa el Corset de novia, que es el estilo más elegante.

SOMBREROS de SEÑORA, PERFUMES

GASPAR SALVADOR

Cuchillería

Gran surtido de cuchillas de todas clases y tamaños
FRENTE A LA ARTILLERÍA

Oigan, republicanos
Oigan, civilistas

En depósito tengo relojes Waltham, que estoy vendiendo casi al costo y á plazos; leontinas, leopoldinas, dijes para reloj, dijes y relojes finos Waltham, para señora; gran variedad de botones con enchape garantizado de oro de 14 kilates, para puños y para el cuello; grandes estilos de anillos con piedras de fantasía, fosforeras que encienden á cualquier hora, llueva ó haga viento; muchísimas plumas de fuente que vendo casi regaladas; cientos de máquinas de afeitar automáticas que estoy casi regalando.

Garantizo el gran efecto de estas máquinas; si no, devuelvo el dinero.

Doy plazos á pagar pequeñas cuotas cada mes, por cualquier cosa que se me compre. Adelanto dinero sobre giros del Gobierno á quienes quieran vendérmelos.

Antes de hacer un pedido, si Ud. gusta puede avisarme, que le tendrá mucha cuenta.

ENRIQUE RUNNEBAUM

Cartago, marzo de 1909.

En San José, tendrá catálogos y muestras,

ERNESTO ORTIZ

Oficina de Agencias y Comisiones.—100 varas al N. del Carmen.—Apartado 374.

Gabinete Dental

— DEL —

DR. LUIS CRUZ POLANCO

Especialidad en trabajos de oro, coronas, calzas y extracciones sin dolor.

Oficina montada con todos los elementos más modernos.—40 años de práctica.—Todos los trabajos se garantizan.

Esta oficina está situada al lado del antiguo «Salón Boliche», casa de dos pisos.

— PRECIOS EQUITATIVOS —

GRATIS PARA LOS POBRES

IMPRESA ALSINA, SAN JOSE.

EL GREMIO

A. Urbano y Comp.^a

Fábrica de Jabones y depósito de ellos, existencia permanente de Abarrotes en general, todo garantizado y á los mejores precios de plaza, nuestros artículos no tienen competencia.

Esquina Noreste del Mercado

LA BOTICA LA VIOLETA

Es la que despacha con más esmero y prontitud las recetas.

La que tiene gran surtido de Drogas y medicinas de patente.

La que vende las afamadas preparaciones como Tabonuco al guayaquil, Lombricina, Headina, Bandeina, Tricoferina, etc.

La que ofrece toda clase de Jabones, Polvos, Perfumes, Aguas para Tocador, Aguas y Pastas Dentífricas, etc., etc.

TODO FRESCO Y BARATO

Pastelería y Cantina

LAPORTE

Gran surtido de licores, vinos y cervezas extranjeras.

Cantina atendida con todo esmero y aseo; pastelería y confitería. Todo de primera calidad.

Especialidad de la casa, platos fríos, pescado, pollo, jamón, lengua etc., etc.

Servicio á toda hora del día y hasta las once de la noche.

¡¡Pasad á la Cantina "Laport"!!

La Puerta del Sol HERRERO Y Cía.

TIENDA DE ROPA Y SASTRERIA
DE LA ULTIMA MODA

Novedades por cada vapor
en toda clase de telas y casimires

ESPECIALIDAD DE LA CASA
Ropa Blanca á la medida

Elegancia, Economía
y Puntualidad

Bazar de Londres

Inmensas existencias
de toda clase de Telas
Artículos de loza y muebles

Asch & Bros

Depósito de Cacao y Sal
Criolla y Queso de Bagaces

Artículos de primera necesidad
Precios Baratísimos

Manufactura de Calzado

DE

José M. Castillo & C.

Teléfono 243 + Apartado 457

PUENTE DE LA FABRICA

Se elaboran 200 pares al día,
sus precios son ínfimos y están
al alcance de todos los posibles,
desde el labrador hasta las per-
sonas más exigentes de la aris-
tocracia.

Materiales importados

Histérica
buscando
novio

Y así hay muchas, en lugar de revelar
con sus prendas morales la belleza de su
alma, ya que Dios no les dió CARITA, nada, mientras más feas,
más pintadas y más á la moda CURSI, y por último resultan
unos CATAFALCOS de sus propias farsas, y que nadie aceptó
gato por liebre. ¡¡Pero eso sí, siempre á la última moda!!!
¡¡¡DICHOSAS ELLAS!!!



ZAPATERIA

Talabartería Moderna

UNICA EN SU RAMO

Salvador C. Jirón

ULTIMOS ESTILOS

Calzado á la medida, cosido ó clavado

Para la comodidad de las familias y evitar inconvenientes, se encargará una señora que tiene 12 años de práctica y de buenas costumbres, de pasar á tomar las medidas á domicilio.

CALLE DE LA ESTACION

Contiguo á Bertheau y C^o

Elders & Fyffes

LIMITED

Línea directa de Vapores
entre
Puerto Limón (Costa Rica)
y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta Línea hacen la travesía de Puerto Limón á Bristol en 17 días.
Salen de Limón cada quincena.

Pasaje de primera á
Bristol £ 20
Pasaje de primera á
Bristol, ida y vuelta. > 38

A las familias que tomen cuatro pasajes enteros se les concede una rebaja del 10 por 100.

Para informes dirigirse á las oficinas de la United Fruit Co., en San José ó en Limón, y á los sub-agentes, Sasso & Pirie, San José.

E. J. HITCHCOCK,

Administrador

Línea Hamburguesa Americana SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Mayo, Junio y Julio

Prinz Joachim	24 Mayo
Sarnia	31 >
Prinz August Wilhelm	7 Junio
Siberia	14 >
Prinz Joachim	21 >
Sarnia	28 >
Prinz August Wilhelm	5 Julio
Siberia	12 >
Prinz Joachim	19 >
Sarnia	26 >

Para más detalles diríjase en San José ó Limón á
JOHN M. KEITH, Agente general
San José, C. R., Abril de 1909.

ZAPATERIA ESPAÑOLA DE MANUEL ESCORRIOLA

ZAPATERIA de la ARISTOCRACIA COSTARRICENSE

Se fabrica cualquier clase y estilo, aun el más exigente

PRECIOS BAJISIMOS

MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD

Tacones de caucho de novedad

LA VELOCE

Navigazione Italiana á Vapore
LINEA DE GENOVA A PUERTO LIMON

El vapor CITA DI MILANO sale de Génova el 1º de julio para Marsella, Barcelona, Tenerife, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curazao y Sabanilla.

Llegará á Limón el 26 del mismo mes, y sale el 26 para Colón, Curazao, La Guaira (tocará en Ponce si lo exige el tráfico), Tenerife, Barcelona y Génova.

PRECIOS DE PASAJE Á GENOVA

Primera clase	francos 700
Segunda >	550
Tercera >	200

San José, 1º de julio de 1909.

SASSO Y PIRIE, Agentes.

F. J. ALVARADO & Ca., Sub-agentes.